

\*D

- 297 an swem diu kurtôsîe  
unt diu werde kumpânîe  
lac, den kunder êren,  
sîn dienst gein im kêren.  
5 Ich gihe von im der mære,  
er was ein merkære.  
er tet vil rûhes willen schîn  
ze scherme dem hêren sîn.  
Partierre unt valsche diet,  
10 von den werden er die schiet.  
er was ir vuore ein strenger hagel,  
noch scharpfer dan **der** bîn ir zagel.  
seht, die verkêrten Keien prîs.  
**der** was manlicher triuwen wîs.  
15 vil **hazzes** er von in gewan.  
Von Duringen **vürste** Herman,  
etslîch dîn ingesinde ich maz,  
daz 'ûzgesinde' hieze baz.  
dir wære ouch eines Keien nôt,  
20 sît wâriu milte dir gebôt  
sô manecvalten anehanc,  
etswâ smæhlich gedranc  
unt etswâ werdez dringen.  
des muoz hêr Walther singen:  
25 "guoten tac, boese unde guot."  
swâ man solhen sanc nû tuot,  
des sint die valschen geêret.  
Keie hets in niht gelêret  
noch hêr Heinrich von Rîspach.  
30 hœret wunders mêr, waz dort geschach

D

5 Majuskel D 9 Majuskel D 16 Majuskel D

1 diu] die D 29 Rîspach] Rîspach D

\*m

- an wem diu kurtoisîe  
und diu werde kompânîe  
lac, den kunder êren,  
sîn *dienst* gegen ime kêren.  
5 ich gihe von ime der mære,  
er was ein merkære  
**und** tet vil rûhes willen schîn  
ze scherme dem hêren sîn.  
*partierre* und valsche diet,  
10 von den werden er die schiet.  
er was ir vuor ein strenger hagel,  
noch scharpfer danne **der** bîn ir zagel.  
seht, die verkêrten Keien prîs.  
**der** was manlicher triuwen wîs.  
15 vil **hazzens** er von in gewan.  
von Duringen **vürste** Herman,  
etslîch dîn *ingesinde* ich maz,  
daz 'ûzgesinde' hieze baz.  
dir wære ouch eines Keien nôt,  
20 sît wâriu milte *dir* gebôt  
sô manicvalten anehanc,  
etswâ *smæhlich* gedranc  
und etwâ werdez dringen.  
des muoz hêr Walther singen:  
25 "guoten tac, boese unde guot."  
wâ man solichen sanc nû tuot,  
des sint die valschen geêret.  
Keie hets in niht gelêret  
noch hêr Heinrich von Rîspach.  
30 hœrt wunders mêr, waz dort geschach

m n o Fr69

1 kurtoisîe] kurtoise m 2 werde] werden m · kompânîe] *campanie*  
m *camponie* n o 3 kunder] *tunder* m 4 dienst] *om.* m 6 merkære]  
me merckherre o 7 rûhes] *ruchens* m 9 partierre] *Parcifare* m 11  
ir] *om.* n 12 bîn] *by* n 13 die] *sie* o · Keien] *keyen* n *keyen* o  
14 manlicher] *maniger* o 15 hazzens] *hasses* n (o) · er] *es* o · in]  
*ýme* o 16 Duringen] *dúringen* n *doringen* o · vürste] *fursten* o ·  
Herman] *horrman* o 17 ingesinde] *ingesinde* m · maz] *was* n (o)  
19 eines] *keines* o · Keien] *keyen* n o 20 dir] *ir* m 21 manicvalten  
*anehanc*] *manig faltig one* [fang]: *hang* o 22 etswâ] *Etwenne* n  
(o) · smæhlich] *sinehelic* m *sin helich* n o · gedranc] *gedang* n  
*getrang* o 23 werdez] *werders* m 26 sanc] *dang* n 28 Keie] *Key* n  
· hets in] *het sin* m n 29 Verse 297.24-29 *kontrahiert zu:* *Dez*  
*mus her heinrich von rispach* o · Rîspach] *rissprach* m *riszbach* n  
30 wunders] *wunder* n (o) · *geschach*] *beschach* n o

\*G

an swem diu kurtôsîe  
unde diu werde kumpânîe  
lac, den kunder êren,  
sîn dienst gein im kêren.  
5 ich gihe von im der mære,  
er was ein merkære.  
**er** tet vil rûhes willen schîn  
ze scherme dem hêrren sîn.  
partierære unde valsche diet,  
10 von den werden er die schiet.  
er was ir vuore ein strenge hagel,  
noch scherpfer danne **ein** bîn, ir zagel.  
seht, die verkêrten *Kayn* prîs.  
**er** was manlícher triwen wîs.  
15 vil **hazzes** er von in gewan.  
von Durngen **vürste** Herman,  
etlich dîn ingesinde ich maz,  
daz 'ûzgesinde' hieze baz.  
dir wære ouch eines Kayn nôt,  
20 sît wâriu milte dir gebôt  
sô manicvalten anehanc,  
etswâ smæhlich gedranc  
unt etswâ werdez dringen.  
des muoz hêr Walther singen:  
25 "guoten tac, böese unde guot."  
swâ man solchen sanc nû tuot,  
des sint die valschen geêret.  
Kay hetes in niht gelêret  
noch hêr Heinrich von Rispatch.  
30 hoert wonders mê, waz dort geschach

G I O L M Q R Z

1 *Initiale* I 5 *Initiale* L Z 9 *Initiale* O Q 21 *Initiale* I 25 *Initiale* M

1 swem] wem L (M) Q wenn R 2 werde] werder L · kumpânîe] kapanie I 3 êren] erren R 4 *Vers 297.4 fehlt* Q · sîn] Sinen L [Siner]: Sinen Z 5 gihe] se M vergich R [gibe]: gihe Z · von] *om.* R · der] *om.* I 7 rûhes] ruhen I tuhés M riches R 8 dem] den L 9 partierære] ÷Artírer O Paratierre L Garrirre Q 11 hagel] bagil M 12 Noch sie arpher wan der irczagil M · ein bîn ir] ein pigen I der pîn der O derbý ir L (R) der bîn ir Q Z 13 die] den L dei M · Kayn] sinen G chain I keyn O M kayen L key Q keyen R Z 14 er] Es Q 15 in] im Q R 16 Durngen] durgen G durin:: I dvringen O Z dvrungen L doringen M durúngen Q dúrringen R · vürste] fursten Q graffe R marcgrefe Z 17 ingesinde] gesinde I · ich] ez I 18 úzgesinde] vusz gesinde Q 19 dir] Disz Q · eines] an R · Kayn] kayn G kains I key O Q kayén L keyn M (Z) keyen R 20 dir] disz Q 21 manicvalten] mancualtich I mannic valde M menigen R 22 etswâ] swa I Erschwa R · gedranc] gedanch L dranc M 23 werdez] werdens Q · dringen] gedrengen M 24 hêr] et O · Walther] walter L M [warter]: walter Q 26 swâ] Wo L (M) Q (R) Z · solchen sanc nû] nu solhen sanc I sulchen gesanck nun Q solich sang nun R 28 Kay] kay G kain I Key O Q R Z Kay L Keie M · hetes in] het sin I hatte en des M het ins Q (Z) hett sy es R 29 hêr] der M Z · Heinrich] hainrich I · Rispatch] rispac I 30 wonders mê] wunder I wnders mæR O · waz] daz L (R) · dort] *om.* Z · geschach] me geshach I

\*T

an swem diu kurtôsîe  
unde diu werde kompânîe  
lac, den kunder êren,  
sîn dienst gegen im kêren.  
5 ich gihe von im der mære,  
er was ein merkære.  
**er** tet vil rûhes willen schîn  
ze schirme dem hêrren sîn.  
partierre unde valsche diet,  
10 von den werden er die schiet.  
er was ir vuore ein strenger hagel,  
noch scherpfer danne **der** bîn ir zagel.  
seht, die verkêrten Keys prîs.  
**er** was manlícher triuwen wîs.  
15 vil **hazzes** er von in gewan.  
von Durngen **lantgrâve** Herman,  
etslich dîn ingesinde ich maz,  
daz 'ûzgesinde' hieze baz.  
dir wære ouch eines Key nôt,  
20 sît wâriu milte dir gebôt  
sô manecvalten anehanc,  
etswâ smæhlichen gedranc  
unde etswâ werdez dringen.  
Des muoz hêr Walter singen:  
25 "guoten tac, böese unde guot."  
swâ man **noch** sôlhen sanc nû tuot,  
des sint die valschen geêret.  
Key hets in niht gelêret  
noch hêr Heinrich von Rispatch.  
30 Hœret wonders mêr, waz dort geschach

T U V W

14 *Initiale* V 24 *Majuskel* T 30 *Majuskel* T

1 swem] wem U wem aber lag W · kurtôsîe] kurtoyse W 3 lac] *om.* W · êren] geeren W 4 sîn] Seinen W 5 gihe] ginc U 6 er] Fr W · merkære] rechter merkere W 7 er] Vnde V 8 hêrren] hertzen W 11 vuore] feúre W 12 noch] Vil V · der bîn ir] des pigen W 13 verkêrten] verkeren W · Keys] keyns U keins V W 14 was manlícher] manlich W · triuwen] trýwe V (W) 15 hazzes] hassen V · in] im U 16 Fürste von dúringen herman W · Durngen] tóringen V 17 etslich] Etschlich W · dîn ingesinde] [d\*]: dîn in gesinde V deín gesinde W 18 hieze] hies es W 19 dir] [Diz]: Dir V · Key] [k\*]: keie V 20 wâriu] ware T 21 manecvalten] manig [valt\*]: valtigen V 22 smæhlichen] schwachlich W 23 werdez] werder W 24 Des] Das W · Walter] walther U V 25 tac böese] dac bosen U [ta\*]: tag bose V 26 swâ] Wo U W · noch] *om.* W · nû] *om.* W 28 Key] [K\*]: Key V · hets in] het sin T het iz in U hetz [\*]: in V 29 Rispatch] Reispach V 30 wonders mêr] wunderz mer T wunder W · waz] das W